

09/13/00
jc912 U.S. PTO

09-15-00

A

cket No: ART-004US

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

jc658 U.S. PTO
09/661121
09/13/00

In re Application of :) Art Unit:
Michele, Helmut Dr. et al.)
Serial No.: [Not yet assigned])
United States Filing: 13 September 2000)
Priority Date: 14 September 1999)
For: ANORDNUNG ZUR AUSBILDUNG)
EINER BELÜFTUNGSOFFNÜNG)

CERTIFICATE OF MAILING
"Express Mail" mailing label no.: EK891272864US
Date of Deposit: September 13, 2000
I hereby certify that this correspondence is being
Deposited with the United States Postal Service "Express
Mail Post Office to Addressee" service under 37 CFR
1.10 on the date indicated above and is addressed to:
Assistant Commissioner for Patents
Box Patent Application
Washington, D.C. 20231

Date: 13 Sept 2000 By: Tamara Chauland

TRANSMITTAL LETTER

Honorable Assistant Commissioner
for Patents
Box Patent Application
Washington, D.C. 20231

Sir:

Enclosed for filing please find the United States National patent application
whose German language title is, "ANORDNUNG ZUR AUSBILDUNG EINER
BELÜFTUNGSOFFNÜNG", filed on behalf of Dr. Helmut Michele a German
citizen, Dr. Dirk Klein a German citizen and Peter Busch a German citizen. The

German language invention includes 7 pages of Specification 2 pages of 13 claims (Patentanspruche), (2 independent and 11 dependant), 2 sheets of 3 drawings figure, and 1 page of Abstract (Zusammenfassung).

This application claims priority to German application No. 199 43 949.4 filed September 14, 1999.

The Attorney's Docket Number is ART-004US.

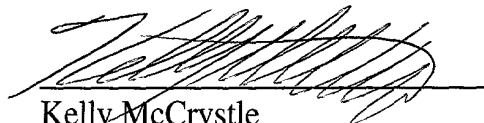
Kindly address all communications regarding this application to:

Kelly McCrystle
Sierra Patent Group
P.O. Box 6149
Stateline, NV 89449
Telephone: (775) 586-9500

No fee is being paid at this time.

Respectfully submitted,
SIERRA PATENT GROUP

Dated: September 12, 2000


Kelly McCrystle
Reg. No.: 46,257

Sierra Patent Group
P.O. Box 6149
Stateline, NV 89449
Telephone: (775) 586-9500

PTO/SB/09 (12-97)
Approved for use through 9/30/00. OMB 0651-0031
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

**STATEMENT CLAIMING SMALL ENTITY STATUS
(37 CFR 1.9(f) & 1.27(b))—INDEPENDENT INVENTOR**

Docket Number (Optional)

Applicant, Patentee, or Identifier: _____

Application or Patent No.: _____

Filed or Issued: _____

Title: Anordnung zur Ausbildung einer Belüftungsöffnung

As a below named inventor, I hereby state that I qualify as an independent inventor as defined in 37 CFR 1.9(c) for purposes of paying reduced fees to the Patent and Trademark Office described in:

- ☐ the specification filed herewith with title as listed above.
- ☐ the application identified above.
- ☐ the patent identified above.

I have not assigned, granted, conveyed, or licensed, and am under no obligation under contract or law to assign, grant, convey, or license, any rights in the invention to any person who would not qualify as an independent inventor under 37 CFR 1.9(c) if that person had made the invention, or to any concern which would not qualify as a small business concern under 37 CFR 1.9(d) or a nonprofit organization under 37 CFR 1.9(e).

Each person, concern, or organization to which I have assigned, granted, conveyed, or licensed or am under an obligation under contract or law to assign, grant, convey, or license any rights in the invention is listed below:

- ☐ No such person, concern, or organization exists.
- ☐ Each such person, concern, or organization is listed below.

Separate statements are required from each named person, concern, or organization having rights to the invention stating their status as small entities. (37 CFR 1.27)

I acknowledge the duty to file, in this application or patent, notification of any change in status resulting in loss of entitlement to small entity status prior to paying, or at the time of paying, the earliest of the issue fee or any maintenance fee due after the date on which status as a small entity is no longer appropriate. (37 CFR 1.28(b))

Dr. Helmut Michele

NAME OF INVENTOR

Helmut Michele
Signature of inventor

8/31/00
Date

Dr. Dirk Klein

NAME OF INVENTOR

Dirk Klein
Signature of inventor

8/31/00
Date

Peter Busch

NAME OF INVENTOR

Peter Busch
Signature of inventor

8/31/00
Date

Approved for use through 09/30/2000. OMB 0651-0031
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

**STATEMENT CLAIMING SMALL ENTITY STATUS
(37 CFR 1.9(f) & 1.27(c))--SMALL BUSINESS CONCERN**

Docket Number (Optional)

Applicant, Patentee, or Identifier: _____

Application or Patent No.: _____

Filed or Issued: _____

Title: Anordnung zur Ausbildung einer Belüftungsöffnung

I hereby state that I am

- ☐ the owner of the small business concern identified below:
- ☒ an official of the small business concern empowered to act on behalf of the concern identified below:

NAME OF SMALL BUSINESS CONCERN ARTECH GmbH design + production in plastic

ADDRESS OF SMALL BUSINESS CONCERN
Feldbachacker 10, 44149 Dortmund, Germany

I hereby state that the above identified small business concern qualifies as a small business concern as defined in 13 CFR Part 121 for purposes of paying reduced fees to the United States Patent and Trademark Office. Questions related to size standards for a small business concern may be directed to: Small Business Administration, Size Standards Staff, 409 Third Street, SW, Washington, DC 20416.

I hereby state that rights under contract or law have been conveyed to and remain with the small business concern identified above with regard to the invention described in:

- ☐ the specification filed herewith with title as listed above.
☐ the application identified above.
☐ the patent identified above.

If the rights held by the above identified small business concern are not exclusive, each individual, concern, or organization having rights in the invention must file separate statements as to their status as small entities, and no rights to the invention are held by any person, other than the inventor, who would not qualify as an independent inventor under 37 CFR 1.9(c) if that person made the invention, or by any concern which would not qualify as a small business concern under 37 CFR 1.9(d), or a nonprofit organization under 37 CFR 1.9(e).

Each person, concern, or organization having any rights in the invention is listed below:

- ☐ no such person, concern, or organization exists.
- ☐ each such person, concern, or organization is listed below.

Separate statements are required from each named person, concern or organization having rights to the invention stating their status as small entities. (37 CFR 1.27)

I acknowledge the duty to file, in this application or patent, notification of any change in status resulting in loss of entitlement to small entity status prior to paying, or at the time of paying, the earliest of the issue fee or any maintenance fee due after the date on which status as a small entity is no longer appropriate. (37 CFR 1.28(b))

NAME OF PERSON SIGNING MICHAEL

TITLE OF PERSON IF OTHER THAN OWNER MANAGING DIRECTOR

ADDRESS OF PERSON SIGNING *FELDISACKACKER 10 49143 DORTMUND*

SIGNATURE 1/An. dill DATE 8/31/00

Bureau Hour Statement: This form is estimated to take 0.2 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any
 Southern amount earned you are requested to state this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office
 Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Assistant Commissioner for Patents,
 Washington, DC 20231.



ART-004US

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

5 In Re Application of:) Art Unit: unassigned
Michele et al.) Examiner: unassigned
Serial No. 09/661,121)
10 Filed: September 13, 2000)
Entitled: CONFIGURATION FOR)
FORMING A VENTILATION APERTURE)
15

CERTIFICATE OF MAILING

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service with sufficient postage as First Class Mail, in an envelope addressed to:

Assistant Commissioner for Patents
Washington D.C. 20231

On 12/18/00 *Stephanie Davis*
Date Stephanie Davis

PRELIMINARY AMENDMENT

Honorable Assistant Commissioner of Patents
Box Patent Applications
Washington D.C. 20231

Dear Sir:

40 Kindly find included herewith a preliminary amendment containing a substitute specification. No new matter has been added to the application.

IN THE SPECIFICATION

Please find included herewith a substitute specification placing the English translated application into proper format for prosecution within the United States Patent and Trademark Office. No new matter has been added to the specification.

5

IN THE ABSTRACT

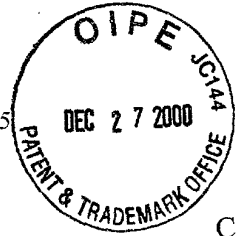
Please find included herewith the substitute specification, an abstract for the application filed concurrently with this preliminary amendment. No new matter has been added to the application with the inclusion of the abstract.

10

IN THE CLAIMS

The Applicant has enclosed a substitute specification including claims. In addition to the substitute specification, the Applicant has also included a marked up specification indicating the changes made to the specification, claims and abstract.

-This application is submitted in the names of Dr. Helmut Michele, Dr. Dirk Klein, and Peter Busch Assignors to Artech GmbH design + production in plastic.



SPECIFICATION

CONFIGURATION FOR FORMING A VENTILATION APERTURE

FIELD OF THE INVENTION

The invention pertains to a configuration for forming a ventilation aperture having a small cross section, whereby a sealing part is placed in a passageway and the ventilation aperture is formed between the sealing part and the inner wall of the passageway. In particular, this pertains to the ventilation aperture in the ink tank of an inkjet printer ink cartridge.

1. Prior Art.

In order to equalize pressure with the environment, liquid-filled containers from which liquid is to be drawn off during operation have a ventilation aperture to allow ambient air to flow in, since the liquid in the container would otherwise form a restraining negative pressure. This is especially applicable for the ink tanks used in ink cartridges for inkjet printers. A uniform, well-defined ink supply to the inkjet printhead presupposes pressure relationships within narrowly defined tolerance ranges. This means that an amount of air corresponding to the amount of ink that was withdrawn should flow in through the ventilation aperture as smoothly as possible.

Ventilation apertures on ink tanks have a relatively small cross section, on the order of magnitude of 1 mm^2 , and are specifically, distributed over several correspondingly smaller individual apertures, if possible. In terms of quality that is as consistent as possible for ink tanks of this type, the uniform maintenance of the defined passage cross section is especially important, and specifically, and also especially in large-scale production. In view of that fact, it is of critical importance that the ventilation apertures can be reproduced as exactly as possible, and that they are as inexpensive as possible to produce, i.e., with little technical effort.

With regard to the state of the art in terms of the production of ventilation apertures, a design has already been described in EP 0 598 481 A1 in which a sealing part in the form of a sphere is pressed into a passageway in the housing wall of the ink tank. The passageway is provided with radially protruding ribs in order to hold the sphere. Between these ribs a narrow annular gap exists between the sphere and the inner wall of the passageway, which defines the ventilation aperture. This configuration is also known as a “bubble generator” that provides for the release of air bubbles for pressure equalization with the ambient atmosphere in any position of the ink tank, i.e., even when ink is resting on the ventilation aperture.

The bubble generator mentioned above has the advantage of relatively reliable functioning. To achieve this, however, high-precision manufacturing of the housing is required, and of the passageway with the apertures in particular. This is especially true of the sphere that is placed inside, and for that reason a highly accurate glass sphere is used. A simple, formed plastic part cannot be used in this configuration, which of course results in increased labor and costs.

Proceeding from the state of the art as described above, the task of the present invention is therefore to suggest an option for configuring a ventilation aperture that requires less manufacturing effort and cost, but nevertheless makes it possible to provide a ventilation aperture that can be reproduced with precision.

5

2. Summary of the Present Invention.

To carry out this task, the invention suggests that, starting with the features mentioned at the beginning, the sealing part should have a cylindrical stopper that is made of an elastically deformable material and can be inserted into the passageway, that has in its surface shell at least one axially continuous, channel-like depression, and the outside diameter of which, when in the unstressed state, is oversized in comparison with the inside diameter of the passageway. The characteristic feature of the configuration in accordance with the invention results from the interaction of its individual parts. Specifically, the fact that the cylindrical stopper is oversized relative to the inside diameter of the passageway in the wall means that its outside diameter is either actually larger than the inside diameter of the passageway in the wall or is at least equal in size, so that a press fit is provided whereby the stopper can be pressed into the aperture through the use of axial pressing force. Assuming that the passageway has no give in the radial direction, the elastically deformable material of the stopper will deform when it is pressed into place.

While the elastic material would be able to deflect only in the axial direction in the case of a solid cylindrical stopper, in the design according to the invention it is squeezed radially and in the circumferential direction into the channel-like depressions running along the outside, so that its free passage cross section becomes smaller than when in the unstressed state. As a result of

the well-defined matching of the diameters or cross sections of the passageway, the stopper, and the depression or depressions, passage cross sections as small as desired can be predetermined for the ventilation aperture, which corresponds to the cross section of the depressions squeezed together when the stopper is pressed into place.

5

A particular advantage of the design in accordance with the invention lies in the fact that for the first time, both the wall with the passageway and the sealing piece in the form of the stopper according to the invention can be made as injection-molded formed plastic parts that can be made available with little manufacturing effort or cost. The passageway in the wall, of the ink container of an ink cartridge for an inkjet printer, for example, merely has a round cross section with no ribs or additional depressions as is the case in the state of the art, so that it can be reproducibly created with sufficient high precision using common manufacturing methods. For the sealing piece in accordance with the invention, i.e., the stopper provided with the channel-like depressions, the same holds true as a matter of principle. Specifically, its standard cylindrical form is modified only by the axially continuous channels or grooves that are formed into its outside, which, taking into consideration modern plastic injection-molding manufacturing techniques, can also be carried out with markedly little effort. Sufficiently high precision and reproducibility is likewise assured in every case. Specifically, during the manufacturing of the stopper the depressions are given a larger open cross section than is necessary later for the ventilation apertures formed from it, since the adjustment of this nominal cross section takes place - as has been described earlier - only when it is pressed into the passageway in the housing. The larger open cross section during the manufacturing of the depressions simplifies production when conventional injection molding techniques are used.

In comparison with the state of the art, the use of a sealing piece made of injection-molded plastic has the added advantage that no additional parts such as glass spheres, etc., have to be purchased in addition, and the manufacturing is simpler and less expensive as a result.

5

Moreover, the design according to the invention has the special advantage that for a given diameter of the passageway in the wall, through the design of the cross section, the depth, the shape and the number of depressions, the amount of oversize, and the choice of elastic material, it is possible to adjust the properties of the ventilation configuration, and thus the best possible adaptation to the given requirements can take place.

10
15
20
25
30
35
40
45
50
55
60
65
70
75
80
85
90
95
100

The entire sealing part, including stopper, is manufactured as a formed plastic part, made, for example, of polypropylene, as an injection-molded part.

Preferably, the channel-like depression is given a V-shaped cross section. This shape is easy to manage in terms of manufacturing technology, and is also especially favorable in terms of the deformation while being pressed into place in the passageway in order to form a fine gap with a defined cross section. The depression can also have a U-shaped or other cross section as well.

20

Preferably, the stopper is provided with a plurality of depressions distributed symmetrically over its circumference. The characteristics of the ventilation aperture can be

influenced and optimized within wide limits by the number and cross section of the individual depressions.

An advantageous further development of the invention provides that a discharge section

5 having a larger diameter than the stopper is formed axially onto the stopper, whereby the channel-like depression passes axially through the discharge section. This discharge section is preferably mounted on the stopper as one piece by forming a shoulder on the latter, so that it forms a limit stop when the stopper is pressed into the passageway, i.e., it protrudes from the passageway. As a result of the fact that the depressions are drawn axially through the discharge
10 section, free inward flow in the direction of the discharge section is guaranteed even if the latter is covered, for example.

A head section of a larger diameter is advantageously formed axially onto the stopper as one piece. It serves as an insertion limiter when pressed into the passageway. As a further
15 development, this head section can also be formed axially onto the discharge section, in which it is at least as large in diameter as the latter. As a result of the channel-like depressions that end underneath the underside of the head, discharge openings that are directed radially outward are formed, which for that reason are especially reliable in operation because their simultaneous blockage is practically impossible.

20 The invention also includes the method for manufacturing a ventilation aperture of small cross section in a container wall, specifically, in a ink tank of an inkjet printer as was explained in some detail above. This method makes particular use of knowing how to manufacture an

easily produced depression of larger cross section when the stopper is being pressed oversized into a predetermined wall passageway, whereby the depression is squeezed together to the nominal dimension of the cross section of the ventilation aperture while reducing the cross section.

5

The fastening of the stopper, which, like the wall, is made of a thermoplastic, can be carried out very easily by means of ultrasonic welding, whereby only an ultrasonic excitation of the container wall must be carried out such as is already being done, for example, when the container wall is placed onto and ultrasonically welded to a container. Because of the mass ratios of wall and stopper, they are placed into relative movement, as a result of which they are nondetachably welded to one another.

10
15
20
25
30
35
40
45
50
55
60
65
70
75
80
85
90
95
100

DETAILED DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

In the following, an embodiment of an ventilation configuration in accordance with the invention is explained in more detail with the aid of the drawings. Specifically shown are:

Fig. 1: A ventilation configuration according to the invention, in disassembled state;

20

Fig. 2: A ventilation configuration according to the invention in Fig. 1, in assembled state;

Fig. 3: An axial view of the sealing piece according to Fig. 1 and Fig. 2.

DETAILED DESCRIPTION OF A PREFERRED EMBODIMENT

5 The ventilation configuration in accordance with the invention is shown in side section view in Fig. 1 and Fig. 2, once in the disassembled state (Fig. 1) and once in the assembled state (Fig. 2), whereby it is provided in its entirety with reference number 1. It is formed from a sealing piece 2 and a passageway 3 in the wall 4 of an ink tank (not shown in more detail) of an ink cartridge for an inkjet printer. As is shown in the drawings, the sealing piece 2 is pressed into the passageway 3 from the inside of the container.

10 The passageway 3, which is shown in section, is cylindrical in shape with a defined inside diameter and smooth inside wall. It is formed into the wall 4, which is an injection-molded plastic part.

15 The sealing piece 2 is also a one-piece injection-molded plastic part, made, for example, of polypropylene. It has a cylindrical stopper 5 that has an axial discharge section 6 formed towards the top of the drawing, and head section 7 formed onto that. The head 7 has a larger diameter than the discharge section 6, which has a larger outside diameter than the stopper 5.

20 The stopper 5 is provided with a total of four channel-like, axially continuous depressions 8 that are evenly distributed around its outer circumference, and their configuration can be seen especially well in the axial view per Fig. 3. The V-shaped cross section can also be seen there.

The stopper 5 is oversized relative to the passageway 3, i.e., its diameter has the same size as the inside diameter of the passageway 3, or it can be as much as 0.1 mm larger, for example, or even larger.

5

When the sealing piece 2 with the stopper 5 is pressed into the passageway 3 - as is indicated by the arrow in Fig. 1 - up to the state shown in Fig. 2 and the discharge section 6 lies on the upper edge of the passageway 3, the stopper 5 is elastically deformed. As a result of the deflection of the material radially and in the circumferential direction, the cross section of the depressions 8 is squeezed into the final cross section of the ventilation apertures. In the assembled state as shown in Fig. 2, these ventilation apertures are formed by the depressions 8 and the associated wall sections of the passageway 3. The ventilation apertures end in discharge section 6, so that ambient air from outside can flow into the interior of the ink tank as indicated by the dotted arrows.

10
15
20

Both the sealing piece 2 and the wall 4 with the passageway 3 are injection molded plastic parts that are simple to manufacture. As a result of the number and the shape and dimensions of the depressions 8 plus the oversize of the stopper 5 relative to the inside diameter of the passageway 3, the desired ventilation cross section can be made variable with little manufacturing effort and cost.

The fastening of the sealing piece 2 is advantageously carried out by setting the entire wall into ultrasonic vibration. As a result of the relative movement, a welding of the outer circumference of the stopper 5 to the inner wall of the passageway 3 takes place.

ART-004US

Claims

1. A configuration for forming a ventilation aperture having a small cross section,
5 whereby a sealing part is placed in a passageway and the ventilation aperture is
formed between the sealing part and the inner wall of the passageway,
comprising:

a said sealing part having a cylindrical stopper that is made of an elastically deformable material
and can be inserted into a passageway, which has in its surface shell at least one axially
10 continuous, channel-like depression, for which the outside diameter in an unstressed state is
oversized in comparison with the inside diameter of the passageway.

2. The configuration according to claim 1, wherein said sealing part is a formed
15 plastic part.

3. The configuration according to claim 2, characterized in that the sealing part is an
injection-molded part.

4. The configuration according to claim 1, characterized in that the channel-like
20 depression has a V-shaped cross section.

5. The configuration according to claim 1, characterized in that the channel-like
depression has a U-shaped cross section.

6. The configuration according to claim 1, wherein said stopper has a plurality of depressions distributed symmetrically around its circumference.

7. The configuration according to claim 1, wherein that formed axially onto said stopper is a discharge section that has a larger outside diameter than said stopper, in which said channel-like depression passes axially through said discharge section.

8. The configuration according to claim 1, wherein a head section with a larger diameter is formed axially onto said stopper as one piece.

9. The configuration according to claim 1, wherein said head section is formed axially onto said discharge section and is at least as large in diameter as the latter.

10. The configuration according to claim 1, wherein said passageway is located in a wall of a container.

11. The configuration according to claim 10, wherein said container is a ink tank of a inkjet printer ink cartridge.

12. A method for the manufacturing of a ventilation aperture of small cross section in a container wall, whereby:

a sealing part is inserted into a passageway in the container wall, specifically, in accordance with claim 1, characterized in that a cylindrical stopper of the sealing part, which is made of

5

13. The method according to claim 12, wherein said stopper is ultrasonically welded in said passageway.

ABSTRACT

The invention pertains to a configuration for forming a ventilation aperture having a
5 small cross section, whereby a sealing part is placed in a passageway and the ventilation aperture
is formed between the sealing part and the inner wall of the passageway. In order to simplify
manufacturing and, in particular, make possible the use of injection-molded plastic parts
throughout, the invention suggests that the sealing part should have a cylindrical stopper that is
made of an elastically deformable material and can be inserted into the passageway, and has in
10 its surface shell at least one axially continuous, channel-like depression, the outside diameter of
which, when in the unstressed state, is oversized in comparison with the inside diameter of the
passageway.

VERSION WITH MARKINGS TO SHOW CHANGES

This application is submitted in the names of Dr. Helmut Michele, Dr. Dirk Klein, and Peter Busch Assignors to Artech GmbH design + production in plastic.

5

SPECIFICATIONCONFIGURATION FOR FORMING A VENTILATION APERTURE

10

FIELD OF THE INVENTION

The invention pertains to a configuration for forming a ventilation aperture having a small cross section, whereby a sealing part is placed in a passageway and the ventilation aperture is formed between the sealing part and the inner wall of the passageway. In particular, this pertains to the ventilation aperture in the ink tank of an inkjet printer ink cartridge.

15
1. Prior Art.

20

In order to equalize pressure with the environment, liquid-filled containers from which liquid is to be drawn off during operation have a ventilation aperture to allow ambient air to flow in, since the liquid in the container would otherwise form a

restraining negative pressure. This is especially applicable for the ink tanks used in ink cartridges for inkjet printers. A uniform, well-defined ink supply to the inkjet printhead presupposes pressure relationships within narrowly defined tolerance ranges. This means that an amount of air corresponding to the amount of ink that was withdrawn should flow
5 in through the ventilation aperture as smoothly as possible.

Ventilation apertures on ink tanks have a relatively small cross section, on the order of magnitude of 1 mm^2 , and are specifically, distributed over several correspondingly smaller individual apertures, if possible. In terms of quality that is as
10 consistent as possible for ink tanks of this type, the uniform maintenance of the defined passage cross section is especially important, and specifically, and also especially in large-scale production. In view of that fact, it is of critical importance that the ventilation apertures can be reproduced as exactly as possible, and that they are as inexpensive as possible to produce, i.e., with little technical effort.

With regard to the state of the art in terms of the production of ventilation apertures, a design has already been described in EP 0 598 481 A1 in which a sealing part in the form of a sphere is pressed into a passageway in the housing wall of the ink tank. The passageway is provided with radially protruding ribs in order to hold the sphere.
20 Between these ribs a narrow annular gap exists between the sphere and the inner wall of

the passageway, which defines the ventilation aperture. This configuration is also known as a “bubble generator” that provides for the release of air bubbles for pressure equalization with the ambient atmosphere in any position of the ink tank, i.e., even when ink is resting on the ventilation aperture.

5

The bubble generator mentioned above has the advantage of relatively reliable functioning. To achieve this, however, high-precision manufacturing of the housing is required, and of the passageway with the apertures in particular. This is especially true of the sphere that is placed inside, and for that reason a highly accurate glass sphere is used. A simple, formed plastic part cannot be used in this configuration, which of course results in increased labor and costs.

10

Proceeding from the state of the art as described above, the task of the present invention is therefore to suggest an option for configuring a ventilation aperture that requires less manufacturing effort and cost, but nevertheless makes it possible to provide a ventilation aperture that can be reproduced with precision.

15

2. SUMMARY OF THE PRESENT INVENTION.

To carry out this task, the invention suggests that, starting with the features mentioned at the beginning, the sealing part should have a cylindrical stopper that is made of an elastically deformable material and can be inserted into the passageway, that has in its surface shell at least one axially continuous, channel-like depression, and the
5 outside diameter of which, when in the unstressed state, is oversized in comparison with the inside diameter of the passageway. The characteristic feature of the configuration in accordance with the invention results from the interaction of its individual parts.

Specifically, the fact that the cylindrical stopper is oversized relative to the inside diameter of the passageway in the wall means that its outside diameter is either actually
10 larger than the inside diameter of the passageway in the wall or is at least equal in size, so that a press fit is provided whereby the stopper can be pressed into the aperture through the use of axial pressing force. Assuming that the passageway has no give in the radial direction, the elastically deformable material of the stopper will deform when it is pressed into place. While the elastic material would be able to deflect only in the axial direction

15 in the case of a solid cylindrical stopper, in the design according to the invention it is squeezed radially and in the circumferential direction into the channel-like depressions running along the outside, so that its free passage cross section becomes smaller than when in the unstressed state. As a result of the well-defined matching of the diameters or cross sections of the passageway, the stopper, and the depression or depressions, passage
20 cross sections as small as desired can be predetermined for the ventilation aperture, which

corresponds to the cross section of the depressions squeezed together when the stopper is pressed into place.

A particular advantage of the design in accordance with the invention lies in the fact that for the first time, both the wall with the passageway and the sealing piece in the form of the stopper according to the invention can be made as injection-molded formed plastic parts that can be made available with little manufacturing effort or cost. The passageway in the wall, of the ink container of an ink cartridge for an inkjet printer, for example, merely has a round cross section with no ribs or additional depressions as is the case in the state of the art, so that it can be reproducibly created with sufficient high precision using common manufacturing methods. For the sealing piece in accordance with the invention, i.e., the stopper provided with the channel-like depressions, the same holds true as a matter of principle. Specifically, its standard cylindrical form is modified only by the axially continuous channels or grooves that are formed into its outside, which, taking into consideration modern plastic injection-molding manufacturing techniques, can also be carried out with markedly little effort. Sufficiently high precision and reproducibility is likewise assured in every case. Specifically, during the manufacturing of the stopper the depressions are given a larger open cross section than is necessary later for the ventilation apertures formed from it, since the adjustment of this nominal cross section takes place - as has been described earlier - only when it is pressed

into the passageway in the housing. The larger open cross section during the manufacturing of the depressions simplifies production when conventional injection molding techniques are used.

5 In comparison with the state of the art, the use of a sealing piece made of injection-molded plastic has the added advantage that no additional parts such as glass spheres, etc., have to be purchased in addition, and the manufacturing is simpler and less expensive as a result.

10 Moreover, the design according to the invention has the special advantage that for a given diameter of the passageway in the wall, through the design of the cross section, the depth, the shape and the number of depressions, the amount of oversize, and the choice of elastic material, it is possible to adjust the properties of the ventilation configuration, and thus the best possible adaptation to the given requirements can take
15 place.

The entire sealing part, including stopper, is manufactured as a formed plastic part, made, for example, of polypropylene, as an injection-molded part.

Preferably, the channel-like depression is given a V-shaped cross section. This shape is easy to manage in terms of manufacturing technology, and is also especially favorable in terms of the deformation while being pressed into place in the passageway in order to form a fine gap with a defined cross section. The depression can also have a U-shaped or other cross section as well.

Preferably, the stopper is provided with a plurality of depressions distributed symmetrically over its circumference. The characteristics of the ventilation aperture can be influenced and optimized within wide limits by the number and cross section of the individual depressions.

An advantageous further development of the invention provides that a discharge section having a larger diameter than the stopper is formed axially onto the stopper, whereby the channel-like depression passes axially through the discharge section. This discharge section is preferably mounted on the stopper as one piece by forming a shoulder on the latter, so that it forms a limit stop when the stopper is pressed into the passageway, i.e., it protrudes from the passageway. As a result of the fact that the depressions are drawn axially through the discharge section, free inward flow in the direction of the discharge section is guaranteed even if the latter is covered, for example.

A head section of a larger diameter is advantageously formed axially onto the stopper as one piece. It serves as an insertion limiter when pressed into the passageway.

As a further development, this head section can also be formed axially onto the discharge section, in which it is at least as large in diameter as the latter. As a result of the channel-

5 like depressions that end underneath the underside of the head, discharge openings that are directed radially outward are formed, which for that reason are especially reliable in operation because their simultaneous blockage is practically impossible.

The invention also includes the method for manufacturing a ventilation aperture
10 of small cross section in a container wall, specifically, in a ink tank of an inkjet printer as was explained in some detail above. This method makes particular use of knowing how to manufacture an easily produced depression of larger cross section when the stopper is being pressed oversized into a predetermined wall passageway, whereby the depression is squeezed together to the nominal dimension of the cross section of the ventilation
15 aperture while reducing the cross section.

The fastening of the stopper, which, like the wall, is made of a thermoplastic, can be carried out very easily by means of ultrasonic welding, whereby only an ultrasonic excitation of the container wall must be carried out such as is already being done, for
20 example, when the container wall is placed onto and ultrasonically welded to a container.

Because of the mass ratios of wall and stopper, they are placed into relative movement, as a result of which they are nondetachably welded to one another.

DETAILED DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

5

In the following, an embodiment of an ventilation configuration in accordance with the invention is explained in more detail with the aid of the drawings. Specifically shown are:

- Fig. 1: A ventilation configuration according to the invention, in disassembled state;
- Fig. 2: A ventilation configuration according to the invention in Fig. 1, in assembled state;
- Fig. 3: An axial view of the sealing piece according to Fig. 1 and Fig. 2.

DETAILED DESCRIPTION OF A PREFERRED EMBODIMENT

The ventilation configuration in accordance with the invention is shown in side section view in Fig. 1 and Fig. 2, once in the disassembled state (Fig. 1) and once in the assembled state (Fig. 2), whereby it is provided in its entirety with reference number 1. It is formed from a sealing piece 2 and a passageway 3 in the wall 4 of an ink tank (not shown in more detail) of an ink cartridge for an inkjet printer. As is shown in the drawings, the sealing piece 2 is pressed into the passageway 3 from the inside of the container.

The passageway 3, which is shown in section, is cylindrical in shape with a defined inside diameter and smooth inside wall. It is formed into the wall 4, which is an injection-molded plastic part.

The sealing piece 2 is also a one-piece injection-molded plastic part, made, for example, of polypropylene. It has a cylindrical stopper 5 that has an axial discharge section 6 formed towards the top of the drawing, and head section 7 formed onto that. The head 7 has a larger diameter than the discharge section 6, which has a larger outside diameter than the stopper 5.

The stopper 5 is provided with a total of four channel-like, axially continuous depressions 8 that are evenly distributed around its outer circumference, and their

configuration can be seen especially well in the axial view per Fig. 3. The V-shaped cross section can also be seen there.

The stopper 5 is oversized relative to the passageway 3, i.e., its diameter has the same size as the inside diameter of the passageway 3, or it can be as much as 0.1 mm larger, for example, or even larger.

When the sealing piece 2 with the stopper 5 is pressed into the passageway 3 - as is indicated by the arrow in Fig. 1 - up to the state shown in Fig. 2 and the discharge section 6 lies on the upper edge of the passageway 3, the stopper 5 is elastically deformed. As a result of the deflection of the material radially and in the circumferential direction, the cross section of the depressions 8 is squeezed into the final cross section of the ventilation apertures. In the assembled state as shown in Fig. 2, these ventilation apertures are formed by the depressions 8 and the associated wall sections of the passageway 3. The ventilation apertures end in discharge section 6, so that ambient air from outside can flow into the interior of the ink tank as indicated by the dotted arrows.

Both the sealing piece 2 and the wall 4 with the passageway 3 are injection molded plastic parts that are simple to manufacture. As a result of the number and the shape and dimensions of the depressions 8 plus the oversize of the stopper 5 relative to

The fastening of the sealing piece 2 is advantageously carried out by setting the entire wall into ultrasonic vibration. As a result of the relative movement, a welding of the outer circumference of the stopper 5 to the inner wall of the passageway 3 takes place.

Claims

1. A configuration [Configuration] for forming a ventilation aperture having a small cross section, whereby a sealing part is placed in a passageway and the ventilation aperture is formed between the sealing part and the inner wall of the passageway, comprising: [characterized in that the] a said sealing part [(2) has] having a cylindrical stopper [(5)] that is made of an elastically deformable material and can be inserted into a [the] passageway [(3)], which has in its surface shell at least one axially continuous, channel-like depression [(8)], for which the outside diameter in an [the] unstressed state is oversized in comparison with the inside diameter of the passageway [(3)].

2. The configuration [Configuration] according to claim 1, wherein [characterized in that the] said sealing part [(2)] is a formed plastic part.

3. The configuration [Configuration] according to claim 2, characterized in that the sealing part (2) is an injection-molded part.

4. The configuration [Configuration] according to claim 1, characterized in that the channel-like depression (8) has a V-shaped cross section.

5. The configuration [Configuration] according to claim 1, characterized in that the channel-like depression (8) has a U-shaped cross section.

5 6. The configuration [Configuration] according to claim 1, wherein [characterized in that the] said stopper [(5)] has a plurality of depressions [(8)] distributed symmetrically around its circumference.

7. The configuration [Configuration] according to claim 1, wherein [characterized in] that formed axially onto said [the] stopper [(5)] is a discharge section [(6)] that has a larger outside diameter than said [the] stopper [(5)], in which said [the] channel-like depression [(8)] passes axially through said [the] discharge section [(6)].

8. The configuration [Configuration] according to claim 1, wherein [characterized in that] a head section [(7)] with a larger diameter is formed axially onto said [the] stopper [(5)] as one piece.

9. The configuration [Configuration] according to claim 1, wherein [characterized in that the] said head section [(7)] is formed axially onto said [the] discharge section [(6)] and is at least as large in diameter as the latter.

10. The configuration [Configuration] according to claim 1, wherein
 [characterized in that the] said passageway [(3)] is located in a wall [(4)] of a container.

5 11. The configuration [Configuration] according to claim 10, wherein
 [characterized in that the] said container is a [the] ink tank of a inkjet printer ink
 cartridge.

12. A method [Method] for the manufacturing of a ventilation aperture of
 small cross section in a container wall, whereby:
 a sealing part is inserted into a passageway in the container wall, specifically, in
 accordance with claim 1, characterized in that a cylindrical stopper of the sealing part,
 which is made of elastically deformable material and has in its surface shell at least one
 axially continuous, channel-like depression, and the outside diameter of which, when in
 15 the unstressed state, is oversized in comparison with the inside diameter of the
 passageway, is pressed axially into the passageway, in which said [the] channel-like
 depression is squeezed together with the deformation of said [the] stopper while reducing
 the cross section in order to form said [the] ventilation aperture.

- 18

ABSTRACT

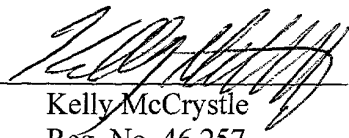
The invention pertains to a configuration for forming a ventilation aperture having
5 a small cross section, whereby a sealing part [(2)] is placed in a passageway [(3)] and the
ventilation aperture [(1)] is formed between the sealing part [(2)] and the inner wall of the
passageway [(3)]. In order to simplify manufacturing and, in particular, make possible the
use of injection-molded plastic parts throughout, the invention suggests that the sealing
part [(2)] should have a cylindrical stopper [(5)] that is made of an elastically deformable
10 material and can be inserted into the passageway [(3)], and has in its surface shell at least
one axially continuous, channel-like depression [(8)], the outside diameter of which,
when in the unstressed state, is oversized in comparison with the inside diameter of the
passageway [(3)].

In view of the foregoing amendment, an early allowance of this application is earnestly solicited. If any matters remain which could be resolved in a telephone interview between the Examiner and the Undersigned, the Examiner is hereby respectfully requested to call the undersigned to expedite resolution of any such matters.

Respectfully submitted,
Sierra Patent Group, Ltd.

Dated: December 8, 2000

By:


Kelly McCrystle
Reg. No. 46,257

Sierra Patent Group
P.O. BOX 6149
Stateline, NV 89449
Kelly@sierrallaw.com

Fig.1

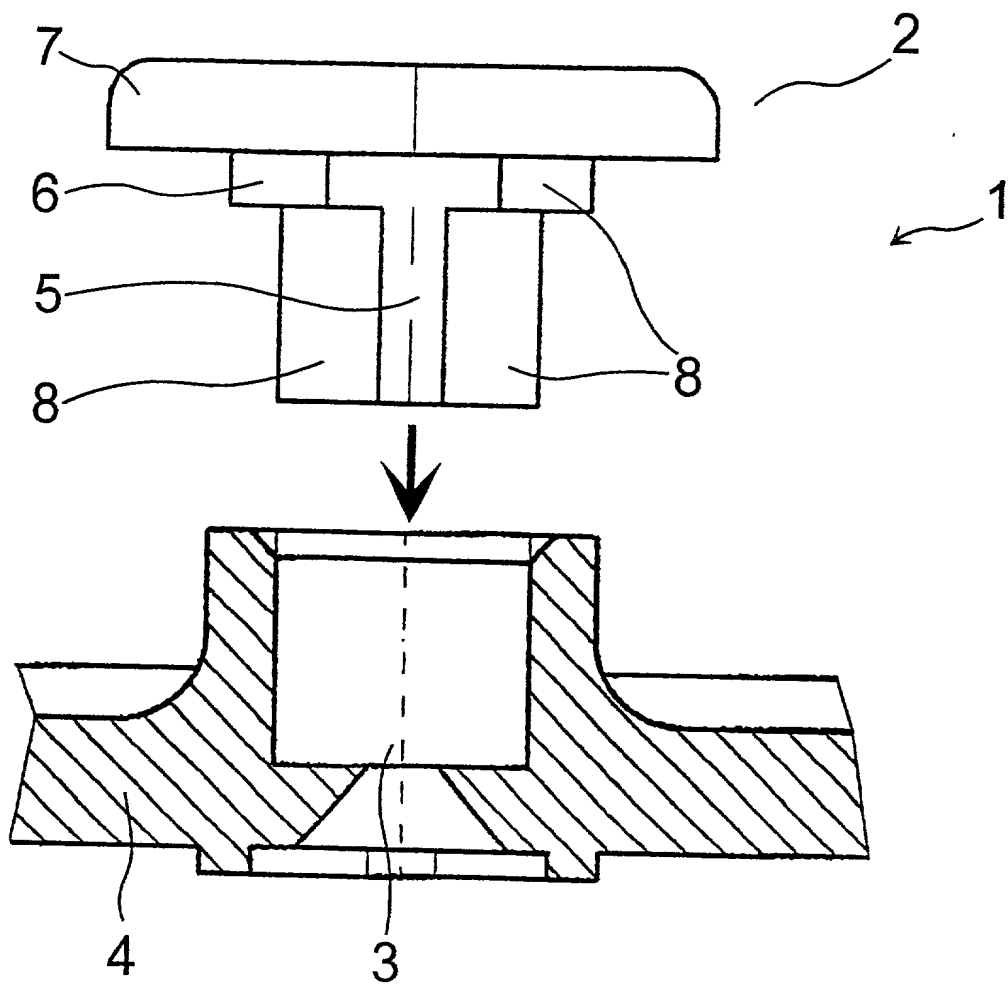
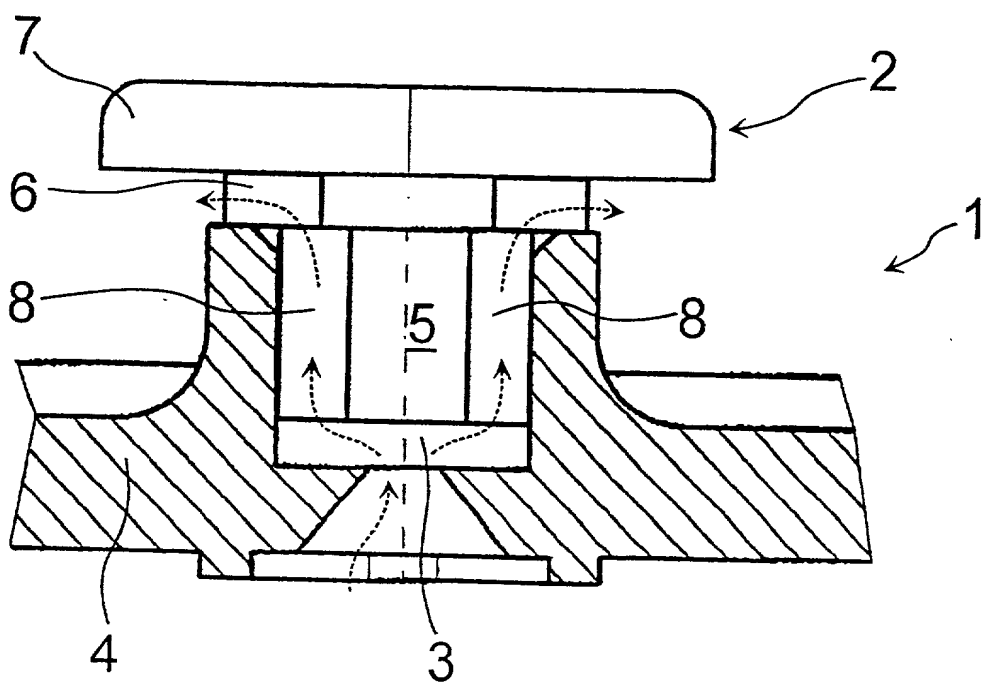
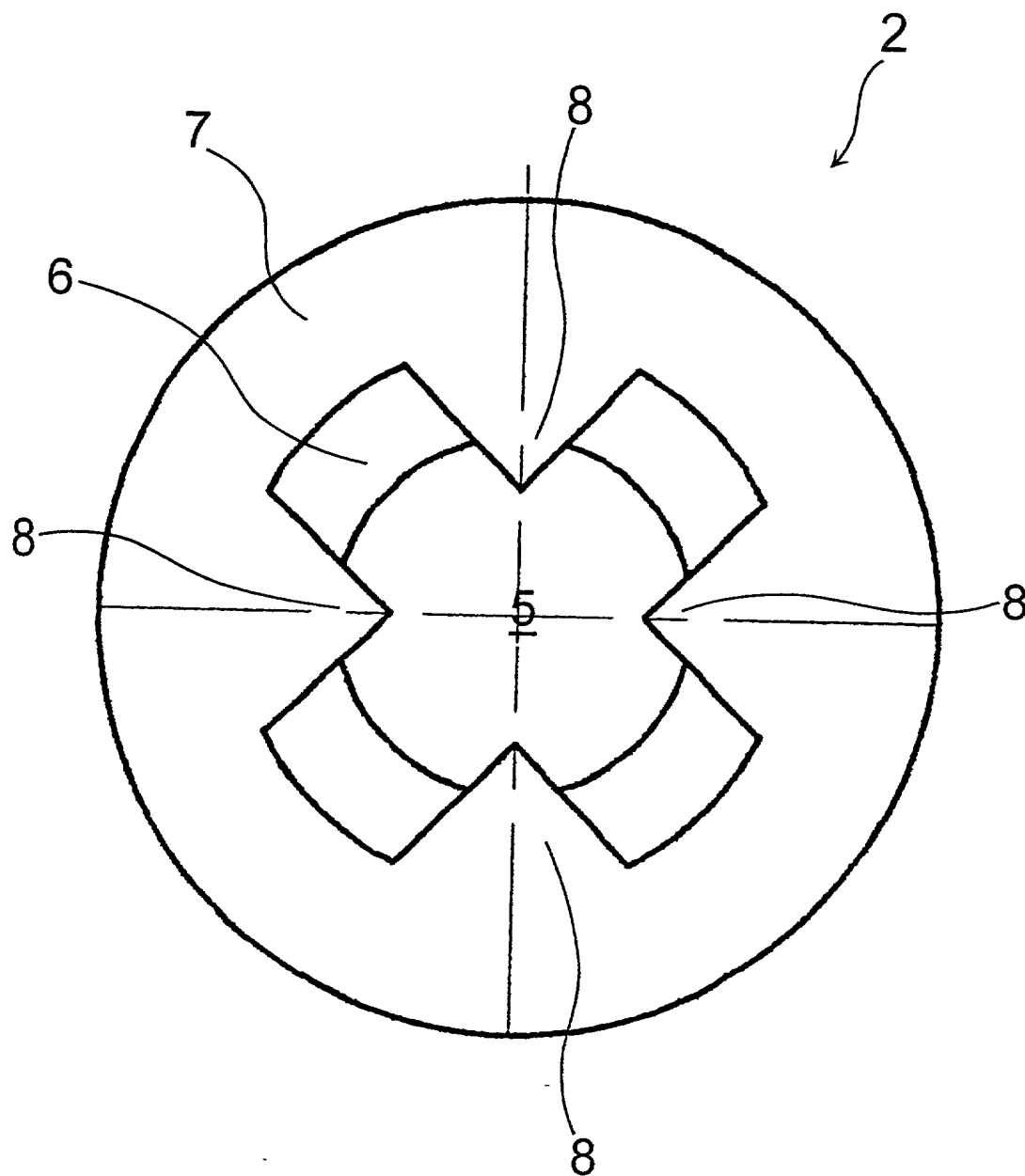
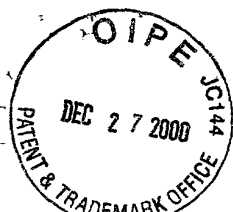


Fig.2



項目	単位	1980年	1981年	1982年	1983年	1984年	1985年	1986年	1987年	1988年	1989年	1990年	1991年	1992年	1993年	1994年	1995年	1996年	1997年	1998年	1999年	2000年	2001年	2002年	2003年	2004年	2005年	2006年	2007年	2008年	2009年	2010年	2011年	2012年	2013年	2014年	2015年	2016年	2017年	2018年	2019年	2020年	2021年	2022年	2023年	2024年	2025年	2026年	2027年	2028年	2029年	2030年	2031年	2032年	2033年	2034年	2035年	2036年	2037年	2038年	2039年	2040年	2041年	2042年	2043年	2044年	2045年	2046年	2047年	2048年	2049年	2050年	2051年	2052年	2053年	2054年	2055年	2056年	2057年	2058年	2059年	2060年	2061年	2062年	2063年	2064年	2065年	2066年	2067年	2068年	2069年	2070年	2071年	2072年	2073年	2074年	2075年	2076年	2077年	2078年	2079年	2080年	2081年	2082年	2083年	2084年	2085年	2086年	2087年	2088年	2089年	2090年	2091年	2092年	2093年	2094年	2095年	2096年	2097年	2098年	2099年	2100年																																																	
総人口	人	12,500,000	12,600,000	12,700,000	12,800,000	12,900,000	13,000,000	13,100,000	13,200,000	13,300,000	13,400,000	13,500,000	13,600,000	13,700,000	13,800,000	13,900,000	14,000,000	14,100,000	14,200,000	14,300,000	14,400,000	14,500,000	14,600,000	14,700,000	14,800,000	14,900,000	15,000,000	15,100,000	15,200,000	15,300,000	15,400,000	15,500,000	15,600,000	15,700,000	15,800,000	15,900,000	16,000,000	16,100,000	16,200,000	16,300,000	16,400,000	16,500,000	16,600,000	16,700,000	16,800,000	16,900,000	17,000,000	17,100,000	17,200,000	17,300,000	17,400,000	17,500,000	17,600,000	17,700,000	17,800,000	17,900,000	18,000,000	18,100,000	18,200,000	18,300,000	18,400,000	18,500,000	18,600,000	18,700,000	18,800,000	18,900,000	19,000,000	19,100,000	19,200,000	19,300,000	19,400,000	19,500,000	19,600,000	19,700,000	19,800,000	19,900,000	20,000,000	20,100,000	20,200,000	20,300,000	20,400,000	20,500,000	20,600,000	20,700,000	20,800,000	20,900,000	21,000,000	21,100,000	21,200,000	21,300,000	21,400,000	21,500,000	21,600,000	21,700,000	21,800,000	21,900,000	22,000,000	22,100,000	22,200,000	22,300,000	22,400,000	22,500,000	22,600,000	22,700,000	22,800,000	22,900,000	23,000,000	23,100,000	23,200,000	23,300,000	23,400,000	23,500,000	23,600,000	23,700,000	23,800,000	23,900,000	24,000,000	24,100,000	24,200,000	24,300,000	24,400,000	24,500,000	24,600,000	24,700,000	24,800,000	24,900,000	25,000,000	25,100,000	25,200,000	25,300,000	25,400,000	25,500,000	25,600,000	25,700,000	25,800,000	25,900,000	26,000,000	26,100,000	26,200,000	26,300,000	26,400,000	26,500,000	26,600,000	26,700,000	26,800,000	26,900,000	27,000,000	27,100,000	27,200,000	27,300,000	27,400,000	27,500,000	27,600,000	27,700,000	27,800,000	27,900,000	28,000,000	28,100,000	28,200,000	28,300,000	28,400,000	28,500,000	28,600,000	28,700,000	28,800,000	28,900,000	29,000,000	29,100,000	29,200,000	29,300,000	29,4





08/456

PTO/SB/103 (8-96)

Approved for use through 9/30/98. OMB 0651-0032

Patent and Trademark Office: U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number

Declaration and Power of Attorney for Patent Application Erklärung für Patentanmeldungen mit Vollmacht

German Language Declaration

Als nachstehend benannter Erfinder erkläre ich hiermit an Eides Statt:

daß mein Wohnsitz, meine Postanschrift und meine Staatsangehörigkeit den im nachstehenden nach meinem Namen aufgeführten Angaben entsprechen, daß ich nach bestem Wissen der ursprüngliche, erste und alleinige Erfinder (falls nachstehend nur ein Name angegeben ist) oder ein ursprünglicher, erster und Miterfinder (falls nachstehend mehrere Namen aufgeführt sind) des Gegenstandes bin, für den dieser Antrag gestellt wird und für den ein Patent für die Erfindung mit folgendem Titel beantragt wird:

Anordnung zur Ausbildung einer
Belüftungsöffnung

deren Beschreibung hier beigelegt ist, es sei denn (in diesem Falle Zutreffendes bitte ankreuzen), diese Erfindung

☐ wurde angemeldet am _____
unter der US-Anmeldenummer oder unter der
Internationalen Anmeldenummer im Rahmen des
Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet
des Patentwesens (PCT)
_____ und am _____
_____ abgeändert (falls
zutreffend).

Ich bestätige hiermit, daß ich den Inhalt der oben angegebenen Patentanmeldung, einschließlich der Ansprüche, die eventuell durch einen oben erwähnten Zusatzantrag abgeändert wurde, durchgesehen und verstanden habe.

Ich erkenne meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit in Einklang mit Titel 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 von Belang sind.

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ was filed on _____
as United States Application Number or PCT
International Application Number
_____ and was amended on
_____ (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

[Page 1 of 3]

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.



33/456

PTO/SB/103 (8-96)

Approved for use through 9/30/98. OMB 0651-0032

Patent and Trademark Office: U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number

German Language Declaration

Ich beanspruche hiermit ausländische Prioritätsvorteile gemäß Title 35, US-Code, § 119 (a)-(d), bzw. § 365(b) aller unten aufgeführten Auslandsanmeldungen für Patente oder Erfinderurkunden, oder § 365(a) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche wenigstens ein Land ausser den Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und habe nachstehend durch ankreuzen sämtliche Auslandsanmeldungen für Patente bzw. Erfinderurkunden oder PCT internationale Anmeldungen angegeben, deren Anmeldetag dem der Anmeldung, für welche Priorität beansprucht wird, vorangeht.

Prior Foreign Applications
(Frühere ausländische Anmeldungen)

199 43 949.4 Germany
(Number) (Country)
(Nummer) (Land)

(Number) (Country)
(Nummer) (Land)

Ich beanspruche hiermit Prioritätsvorteile unter Title 35, US-Code, § 119(e) aller US-Hilfsanmeldungen wie unten aufgezählt.

(Application No.) (Filing Date)
(Aktenzeichen) (Anmeldetag)

(Application No.) (Filing Date)
(Aktenzeichen) (Anmeldetag)

Ich beanspruche hiermit die mir unter Title 35, US-Code, § 120 zustehenden Vorteile aller unten aufgeführten US-Patentanmeldungen bzw. § 365(c) aller PCT internationalen Anmeldungen, welche die Vereinigten Staaten von Amerika benennen, und erkenne, insofern der Gegenstand eines jeden früheren Anspruchs dieser Patentanmeldung nicht in einer US-Patentanmeldung, bzw. PCT internationalen Anmeldung in in einer gemäß dem ersten Absatz von Title 35, US-Code, § 112 vorgeschriebenen Art und Weise offenbart wurde, meine Pflicht zur Offenbarung jeglicher Informationen an, die zur Prüfung der Patentfähigkeit in Einklang mit Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 von Belang sind und die im Zeitraum zwischen dem Anmeldetag der früheren Patentanmeldung und dem nationalen oder im Rahmen des Vertrags über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) gültigen internationalen Anmeldetags bekannt geworden sind.

(Application No.) (Filing Date)
(Aktenzeichen) (Anmeldetag)

(Application No.) (Filing Date)
(Aktenzeichen) (Anmeldetag)

Ich erkläre hiermit, daß alle in der vorliegenden Erklärung von mir gemachten Angaben nach bestem Wissen und Gewissen der Wahrheit entsprechen, und ferner daß ich diese eidesstattliche Erklärung in Kenntnis dessen ablege, daß wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben oder dergleichen gemäß § 1001, Title 18 des US-Code strafbar sind und mit Geldstrafe und/oder Gefängnis bestraft werden können und daß derartige wissentlich und vorsätzlich falsche Angaben die Rechtswirksamkeit der vorliegenden Patentanmeldung oder eines aufgrund deren erteilten Patentes gefährden können.

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Not Claimed
Priorität nicht beansprucht

14 September 1999 ☐
(Day/Month/Year Filed)
(Tag/Monat/Jahr der Anmeldung)

(Day/Month/Year Filed) ☐
(Tag/Monat/Jahr der Anmeldung)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Status) (patented, pending, abandoned)
(Status) (patentiert, schwebend, aufgegeben)

(Status) (patented, pending, abandoned)
(Status) (patentiert, schwebend, aufgegeben)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

German Language Declaration

VERTRETUNGSVOLMACHT: Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den (die) nachstehend aufgeführten Patentanwalt (Patentanwälte) und/oder Vertreter mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Angelegenheiten vor dem US-Patent- und Markenamt: (Name(n) und Registrationsnummer(n) auflisten)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

Postanschrift:

Send Correspondence to:

Telefonische Auskünfte: (Name und Telefonnummer)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Vor- und Zuname des einzigen oder ersten Erfinders	Full name of sole or first inventor Dr. Helmut Michele
Unterschrift des Erfinders Datum	Inventor's signature <i>[Signature]</i> Date 8/31/00
Wohnsitz	Residence D-44577 Castrop-Rauxel
Staatsangehörigkeit	Citizenship German
Postanschrift	Post Office Address
	Dorfstrasse 23 44577 Castrop-Rauxel, Germany
Vor- und Zuname des zweiten Miterfinders (falls zutreffend)	Dr. Dirk Klein Full name of second joint inventor, if any
Unterschrift des zweiten Erfinders Datum	Second Inventor's signature <i>[Signature]</i> Date 8/31/00
Wohnsitz	Residence D-58119 Hagen
Staatsangehörigkeit	Citizenship German
Postanschrift	Post Office Address
	Am Krahenbrink 32 58119 Hagen, Germany

(Im Falle dritter und weiterer Miterfinder sind die entsprechenden Informationen und Unterschriften hinzuzufügen.)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

German Language Declaration

VERTRETUNGSVOLMACHT: Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den (die) nachstehend aufgeführten Patentanwalt (Patentanwälte) und/oder Vertreter mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Angelegenheiten vor dem US-Patent- und Markenamt: *(Name(n) und Registrationsnummer(n) auflisten)*

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: *(list name and registration number)*

Postanschrift:

Send Correspondence to:

Telefonische Auskünfte: *(Name und Telefonnummer)*Direct Telephone Calls to: *(name and telephone number)*

Vor- und Zuname des einzigen oder ersten Erfinders	Full name of ^{third} sole or first inventor	Peter Busch
Unterschrift des Erfinders	Unterschrift des Erfinders	Date 8/31/00
Wohnsitz	Residence	D-44869 Bochum
Staatsangehörigkeit	Citizenship	German
Postanschrift	Post Office Address	
	Faunastrasse 7	44869 Bochum, Germany
Vor- und Zuname des zweiten Miterfinders (falls zutreffend)	Full name of second joint inventor, if any	
Unterschrift des zweiten Erfinders	Second Inventor's signature	Date
Wohnsitz	Residence	
Staatsangehörigkeit	Citizenship	
Postanschrift	Post Office Address	

(Im Falle dritter und weiterer Miterfinder sind die entsprechenden Informationen und Unterschriften hinzuzufügen.)

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)